

分野：日本近現代史 メディア・広告史 観光史 写真史

■戦前期の日本を視覚的に海外に発信した写真入り英文年鑑■

ジャパン・イラストレイテッド Japan Illustrated, 1934-38

A Year Book of Japan with Official Information and Statistical Data on All Phases of
the Empire combined with Special Articles and a Complete Guide Book

Edited by Nippon Dempo News Agency (日本電報通信社)

[Pre-war Japan: A Collection of Yearbooks in English, Series 4-5]

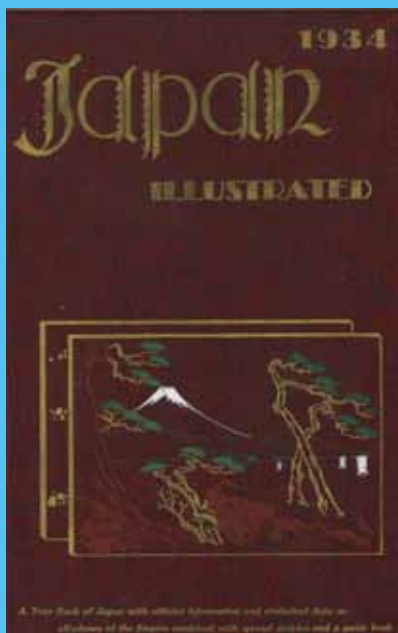
【復刻版 監修・解説】土屋礼子（早稲田大学政治経済学術院教授）

Part 1: 1934-1936 全6巻＋別冊解説

[Pre-war Japan: A Collection of Yearbooks in English, Series 4]

2017年12月刊行 | B5判 | 全約2,650頁 | 本体セット価：¥168,000-（＋税）＊分売可

ISBN: 978-4-86166-165-5



Edition Synapse

Japan Illustrated, 1934-38

A Year Book of Japan with Official Information and Statistical Data on All Phases of the Empire combined with Special Articles and a Complete Guide Book

Edited by Nippon Dempo News Agency (日本電報通信社)

[Pre-war Japan: A Collection of Yearbooks in English, Series 4-5]

【復刻版 監修・解説】土屋礼子（早稲田大学政治経済学術院教授）

Part 1: 1934-1936 全6巻 + 別冊解説

[Pre-war Japan: A Collection of Yearbooks in English, Series 4]

2017年12月刊行 B5判・全約2,650頁 本体セット価¥168,000- (+税) *分売可 ISBN: 978-4-86166-165-5

Volume 1-2 : Japan Illustrated 1934 (総957頁, カラー図版14, 白黒図版約多数)

分売価格 : ¥68,000 (本体) ISBN: 978-4-86166-198-3

Vol. 1: A Year Book of Japan, 524pp.

Vol. 2: General Guide for Foreign Travellers, 433pp.

Volume 3-4 : Japan Illustrated 1935 (総886頁, カラー図版14, 白黒図版多数)

分売価格 : ¥68,000 (本体) ISBN: 978-4-86166-199-0

Vol. 3: A Year Book of Japan, 496pp.

Vol. 4: General Guide for Foreign Travellers +

Supplement on The Manchou Empire,, 390pp.

Volume 5-6 : Japan Illustrated 1936 (総768頁, カラー図版7, 白黒図版多数)

分売価格 : ¥68,000 (本体) ISBN: 978-4-86166-200-3

Vol. 5: A Year Book of Japan, 490pp.

Vol. 6: General Guide for Foreign Travellers + Supplement on The Manchou Empire, 278pp.



- 戦前期の英文日本年鑑各種を復刊するシリーズの第4-5回配本は、日本電報通信社（のちの電通）が1934年より5年間刊行した**英文年鑑 Japan Illustrated 全巻の復刻**です。（編集の都合により The Japan Year Book 1924 ～はシリーズ第6回以降の刊行となります）
- 金子堅太郎や今日「ボーン・上田記念国際記者賞」に名を残すマイルズ・W・ボーンらの助言もあり創刊された本写真入り英文年鑑は、同時代に名取洋之助らにより刊行された**写真誌『NIPPON』**とともに、**戦前期日本の視覚的対外宣伝の一翼**を担いました。
- 英国の Kegan, Paul, Trubner 社や米国の Brentano 書店などを販売代理店とし海外へも広く販売され、当時の**日本の国際的イメージの形成にも使われた出版物**です。
- 満州事変後出版活動に力を入れることになった日本電報通信社は、英文だけでなく中国語などへも出版を広げ、「**国家の代弁者**」として**海外への日本のプロパガンダ**に重要な役割を果たしましたが、本年鑑は多数の写真や図版一部カラーで掲載した豪華な内容で、その出版活動のなかでも特筆すべきものです。（電通の出版活動については本書解説を参照ください）
- 時事情報や統計データなどをまとめる前半の A Year Book of Japan に加え、後半は General Guide for Foreign Travellers と題した**外国人旅行者のための日本ガイド**となっており、名所旧跡や各地の産業や文化活動などの紹介、そして日本文化の様々なテーマについての第一人者からの寄稿（例えば日本の宗教建築と題した伊東忠太の記事など）が数編加えられています。
- 台湾、朝鮮、南樺太など**植民地に関する章**も設けられ、1935年度からは満州に関する補遺が付録されるようになっています。
- 企業広告にも多くのページが使われ（1934年版には200以上の企業広告を掲載）、**海外向けの英文広告には国内向けの出版には見られない貴重な情報**もみつけることができますし、宗教や教育機関に関する情報も豊富で、**大学の当時のキャンパスや創業者の写真**なども豊富に掲載しています。（1936年巻に掲載されている大学：青山学院、慶應義塾、早稲田大学、上智大学、中央大学、明治大学、法政大学、日本大学、東洋大学、立教大学、同志社大学、関西学院大学、立命館大学、実践女子大学、共立女子大学、嘉悦学園、東京家政学院、高野山大学、駒澤大学、大正大学、立正大学、龍谷大学、大谷大学、天理大学、日本医科大学、慈恵医科大学、東京女子医大、日本歯科大学、満州医科大学 など）
- メディア史、広告史、写真史、観光史**などの資料としてのみならず、**近代日本史や文化史**に関するあらゆる側面のデータおよび視覚的資料として利用が可能です。
- 各年毎の分売も可能**ですので、研究機関、図書館で未所蔵の巻の補完にも是非お役立てください。

推薦文

吉見俊哉（東京大学大学院情報学環教授）

グローバル化のうねりの中で、日本から海外への英語での情報発信に関心が集まる。これは、今だけの話ではない。日清、日露戦争に勝利し西洋列強と肩を並べたと人々が考え始める 20 世紀初頭には、英文メディアの重要性が認識され、日本人による初の本格的英字新聞である *Japan Times* が発刊されていくのである。これは、100 年前の出来事だが現在につながる。その後、同新聞の創設にも参画した武信由太郎による英文年鑑 *Japan Year Book* の刊行が始まり、日本からの情報の速報と蓄積機能を併せ持つメディアとして海外に広く頒布された。戦前期にはこれ以外にも英文日本年鑑が何種類か刊行されたが、その中でも写真図版を多数掲載した大判の本書 *Japan Illustrated* は特に注目される。発行元の日本電報通信社は 1901 年に創業、広告・通信社として大きく成長するが、戦前期には国のメディア戦略の一翼も担い、「国家の宣伝」ともいうべきこの英文年鑑を手掛けることになった。今日風には、ソフトパワー戦略というべきか、統計データや時事情報に加え、美術工芸品のカラー図版や文化行事の紹介にも多くのページを割いている。本年鑑は 1934 年から 38 年までの数年間しか続かないが、すでに戦争への道を突き進んでいた日本にあって、広報戦略と軍事戦略の両面性という観点からも、今日にもつながる出版事業だったといえるだろう。メディア史のみならず、近現代史、文化史研究の様々な側面の資料として推薦したい。



Japan Illustrated 1936: CONTENTS

PART I: A Year Book of Japan

Chapter I: The Imperial Court of Japan / Chapter II: Geography and Climate / Chapter III: Population / Chapter IV: Government / Chapter V: Political Affairs During 1934-35 / Chapter VI: The Army / Chapter VII: The Imperial Navy / Chapter VIII: Foreign Relations / Chapter IX: The Press / Chapter X: Communications / Chapter XI: Education / Chapter XII: Social Work / Chapter XIII: Religion / Chapter XIV: Basic Industries / Chapter XV: Industry / Chapter XVI: Foreign Trade / Appendices / Business Directory

PART II: General Guide for Foreign Travellers

Chapter I: Kwanto and Tohoku / Chapter II: Chutra Region / Chapter III: Kinki Region / Chapter IV: Chugoku and Kyushu / Chapter V: Hokkaido / Chapter VI: Overseas Possession (Chosen, Keijo, South Sea Islands, Karafuto, Kwantung Leased Territory, Dairen)

PART III: Special Articles

I. Sacred Architecture in Japan, by Dr. Chuta Ito / II. Sino-Japanese Cultural Cooperation, by Chikao Fujisawa, former Professor of the Kyushu Imperial University / III. The Pine Avenue of the Tokaido, by Henry Noel, Tokyo Correspondent of "Le Petit Parsien" / IV. Japanes Journalism and Advertising, by Sekizo Uyeda, Managing Director of Nippon Dempo News Agency / V. Beauty of Avenue Trees, by Dr. Ihachiro Miura, Professor at the Tokyo Imperial University

Supplement on Manchoukuo

Chapter I: Introduction / Chapter II: The Evolution of the Manchou Empire / Chapter III: Foreign Relations (On the General Progress of Manchoukuo, by Foreign Minister Chang Yen-ching) / Chapter IV: Economic Affairs / Chapter V: Finance / Chapter VI: Trade and Commerce / Chapter VII: Transportation and Communications / Chapter VIII: Industry (The Transfer of the N.M.R.)

Index to Advertisers

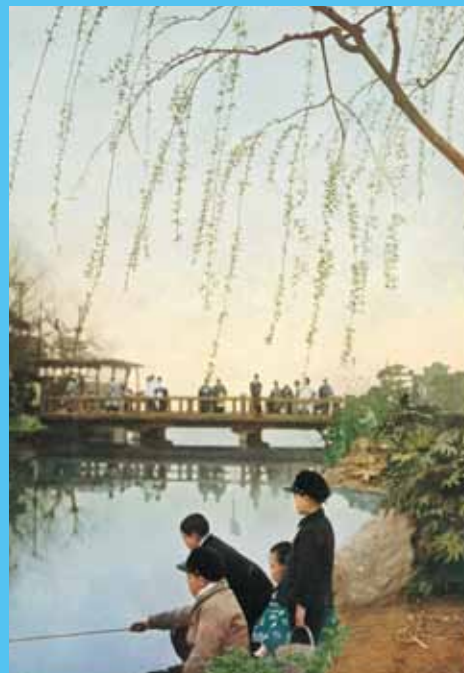
監修者より

土屋礼子

1934年に日本電報通信社（のちの電通）から創刊された『Japan Illustrated』は、「英文電通年鑑」とも称され、明治末から同社によって刊行された『新聞総覧』や、戦後の『電通広告年鑑』のように長く続いた年鑑類に比べるとあまり知られていないが、この時代の英文年鑑としてひととき分厚く豪華な特筆すべき出版物である。

1932年の満州国成立以降、国策通信社・同盟通信創設のため通信部門をもぎ取られることになった電通は、一方で国策に沿うような海外向けの雑誌や書籍を出版しており、この年鑑もその一つである。その内容は、日本の国勢に関する概説と外国人観光客に向けての観光案内を二つの柱として構成されている。先行していた武信由太郎の『The Japan Year Book』に比べると、紳士録に相当する要人名簿がなく、データ類は少ないが、日本への旅に誘うような風景や人物の写真がカラー写真も含めて多く織り込まれているのが特徴である。

太平洋戦争時に制作された連合軍側の宣伝ビラに用いられた写真も散見され、欧米ではこの年鑑が一般的な参考文献として活用されたことが伺える。その意味でも、戦前・戦中・戦後と日本に対する欧米諸国のまなざしを日本側がどのように意識して宣伝していたのか、そして実際どのように編成されたのか、考察するためにも重要な文献だといえる。



●シリーズ続刊●

Japan Illustrated, Part 2: 1937-1938 in 4 volumes

[Pre-war Japan: A Collection of Yearbooks in English, Series 5]

2018年春刊予定 B5判・全約1,300頁

本体セット予価：¥128,000-（＋税）※分売可 ISBN: 978-4-86166-166-2

Volume 7-8 : Japan Illustrated 1937（総676頁、カラー／白黒図版多数）

分売価格：¥68,000-（本体）ISBN: 978-4-86166-201-0

Volume 9-10 : Japan Illustrated 1938（総626頁、カラー／白黒図版多数）

分売価格：¥68,000-（本体）ISBN: 978-4-86166-202-7

●シリーズ Pre-war Japan: A Collection of Yearbooks in English 既刊●

Series 1 : The Japan Year Book, 1905-1911 in 6 volumes

本体セット価：¥148,000-（＋税） ISBN: 978-4-86166-160-0

Series 2: The Japan Year Book, 1912-1917 in 6 volumes

本体セット価：¥168,000-（＋税） ISBN: 978-4-86166-161-7

Series 3: The Japan Year Book, 1918-1923 in 5 volumes

本体セット価：¥168,000-（＋税） ISBN: 978-4-86166-162-4

※ The Japan Year Book 1924～は、シリーズ第6回以降の刊行となります。



発行元：Edition Synapse
（エディション・シナプス）

〒101-0014 東京都千代田区永田町2-17-5-201

Tel: 03-6257-1030 Fax: 03-5521-0026

<http://www.aplink.co.jp/synapse>

取り扱い書店：